MEDIUM ÆVUM

Edited by Elspeth Kennedy
Helen Cooper Nigel Palmer

VOLUME LXVI

Published for the Society for the
Study of Medieval Languages and Literature
1997

CONTENTS OF VOL. LXVI

ARTICLES — *Page*

BURNETT, CHARLES, The works of Petrus Alfonsi: questions of authenticity 42

CARTLIDGE, NEIL, The composition and social context of Oxford, Jesus College, MS 29(II) and London, British Library, MS Cotton Caligula A.ix 250

CORRIE, MARILYN, The compilation of Oxford, Bodleian Library, MS Digby 86 236

DAMIAN-GRINT, PETER, *Estoire* as word and genre: meaning and literary usage in the twelfth century 189

D'ARCY, ANNE MARIE, *Li anemis meismes*: Satan and Synagogue in *La Queste del Saint Graal* 207

ECHARD, SIÂN, Pre-texts: tables of contents and the reading of John Gower's *Confessio Amantis* 270

FRANKIS, JOHN, Taste and patronage in late medieval England as reflected in versions of *Guy of Warwick* 80

HIRSH, JOHN C., Fate, faith and paradox: medieval unlucky days as a context for 'Wytte Hath Wondyt' 288

HOUGH, CAROLE, Alfred's *domboc* and the language of rape: a reconsideration of Alfred ch. 11 1

JONES, MALCOLM, The parodic sermon in medieval and early modern England 94

LÉGLU, CATHERINE, Defamation in the troubadour *sirventes*: legislation and lyric poetry 28

NOTE

GLASSCOE, MARION, Changing *chere* and changing text in the eighth revelation of Julian of Norwich 115

REVIEW ARTICLE

HART, CYRIL, Some recent editions of the Anglo-Saxon Chronicles 293

REVIEWS

Astell, Ann W., *Chaucer and the Universe of Learning* (Norm Klassen) 330

Baptist-Hlawatsch, Gabriele (ed.), *Ulrich von Pottenstein: Dekalog-Auslegung: Das erste Gebot* (Nigel Harris) 165

Barański, Zygmunt, *'Sole nuovo, luce nuova': saggi sul rinnovamento culturale in Dante* (John Took) 351

Baumgartner, Emmanuèle, *Le Récit médiéval XIIe–XIIIe siècles* (E. K.) 141
Bawcutt, Priscilla (ed.), *William Dunbar: Selected Poems* (Theo van Heijnsbergen) 335
Beadle, Richard, and A. J. Piper (eds), *New Science out of Old Books: Studies in Manuscripts and Early Printed Books in Honour of A. I. Doyle* (A. S. G. Edwards) 308
Beech, George, Yves Chauvin and Georges Pon, *Le Conventum (vers 1030): Un précurseur aquitain des premières épopées* (Peter T. Ricketts) 319
Billy, Dominique, *Deux Lais en langue mixte: 'Le Lai Markiol' et 'Le Lai Nompar'* (Peter T. Ricketts) 146
Bloch, R. Howard, and Stephen G. Nichols (eds), *Medievalism and the Modernist Temper* (Nicolette Zeeman) 302
Bond, Gerald A., *The Loving Subject: Desire, Eloquence and Power in Romanesque France* (Carolinne White) 324
Brand, Peter, and Lino Pertile (eds), *The Cambridge History of Italian Literature* (J. R. Woodhouse) 350
Brooks, Nicholas, and Catherine Cubitt (eds), *St Oswald of Worcester: Life and Influence* (Paul Antony Hayward) 359
Burgers, J. W. J., *De paleografie van de documentaire bronnen in Holland en Zeeland in der dertiende eeuw* (N. F. P.) 127
Bynum, Caroline Walker, *The Resurrection of the Body in Western Christianity, 200–1336* (John C. Hirsh) 122
Cachey, Theodore J., Jr (ed.), *Dante Now: Current Trends in Dante Studies* (Peter Armour) 353
Cazelles, Brigitte, *The Unholy Grail: A Social Reading of Chrétien de Troyes's 'Conte du Graal'* (E. K.) 144
Chauvin, Yves: *see* Beech, George
Chocheyras, Jacques, *Tristan et Iseut: Genèse d'une mythe littéraire* (G. N. Bromiley) 340
Clemoes, Peter, *Interactions of Thought and Language in Old English Poetry* (Joyce Hill) 315
Coleman, Joyce, *Public Reading and the Reading Public in Late Medieval England and France* (James J. Murphy) 329
Cubitt, Catherine: *see* Brooks, Nicholas
Davis, Craig R., *'Beowulf' and the Demise of Germanic Legend in England* (Mary Swan) 318
Doyle, A. I.: *see* Beadle, Richard
Earp, Lawrence, *Guillaume de Machaut: A Guide to Research* (Charles S. Heppleston) 150
Enright, Michael J., *Lady with a Mead Cup: Ritual, Prophecy and Lordship in the European Warband from La Tène to the Viking Age* (J. A. Tasioulas) 169
Fenster, Thelma S. (ed.), *Christine de Pizan: 'Le Livre du duc des vrais amans'. A Critical Edition* (Angus J. Kennedy) 151
Fingernagel, Andreas, and Martin Roland, *Mitteleuropäische Schulen, I: ca. 1250–1350* (Jeffrey Hamburger) 309
Forni, Pier Massimo, *Adventures in Speech: Rhetoric and Narration in*

Boccaccio's 'Decameron' (Jonathan Usher) 156
Fouracre, Paul, and Richard A. Gerberding, *Late Merovingian France: History and Hagiography, 640–720* (Paul Antony Hayward) 311
Fowler, David C., *The Life and Times of John Trevisa, Medieval Scholar* (Anne Hudson) 140
Fox, John, *The Poetry of Fifteenth-Century France*, I: *Authors and Themes* (Jane H. M. Taylor) 346
—— *The Poetry of Fifteenth-Century France*, II: *Versification and Texts* (Jane H. M. Taylor) 346
Friedman, John B., *Northern English Books, Owners, and Makers in the Late Middle Ages* (Sally Mapstone) 137
Ganz, Peter: *see* Harvey, Ruth
Gerberding, Richard A.: *see* Fouracre, Paul
Gibson, M. T., and Lesley Smith (eds), *Codices Boethiani: A Conspectus of Manuscripts of the Works of Boethius*, I: *Great Britain and the Republic of Ireland* (Lodi Nauta) 128
González-Casanovas, Roberto-J., *The Apostolic Hero and Community in Ramon Llull's 'Blanquerna': A Literary Study of a Medieval Utopia* (Barry Taylor) 158
Gradon, Pamela, and Anne Hudson (eds), *English Wycliffite Sermons*, IV and V (Kantik Ghosh) 334
Green, Dennis H., *Medieval Listening and Reading: The Primary Reception of German Literature 800–1300* (Ursula Schaefer) 355
Greenway, Diana (ed. and trans.), *Henry, Archdeacon of Huntingdon: 'Historia Anglorum' ('History of the English People')* (Rees Davies) .. 320
Groos, Arthur, *Romancing the Grail: Genre, Science, and Quest in Wolfram's 'Parzival'* (D. H. Green) 161
Grundy, Lynne: *see* Roberts, Jane
Gunnell, Terry, *The Origins of Drama in Scandinavia* (Carolyne Larrington) 167
Hanawalt, Barbara A., and Kathryn L. Reyerson (eds), *City and Spectacle in Medieval Europe* (S. Rees Jones) 362
Harris, Nigel, *The Latin and German 'Etymachia': Textual History, Edition, Commentary* (L. M. Eldredge) 163
Harrison, Ann Tukey (ed.), *The 'Danse Macabré' of Women: MS fr. 995 of the Bibliothèque Nationale* (Jane H. M. Taylor) 152
Harvey, Ruth, *Marquard vom Stein, 'Der Ritter vom Turn': Kommentar*, ed. Peter Ganz, Nigel Palmer, Lothar Schmitt and Christopher Wells (E. J. Morrall) 357
Hirsh, John C., *The Boundaries of Faith: The Development and Transmission of Medieval Spirituality* (Roger Ellis) 305
Honegger, Thomas, *From Phoenix to Chauntecleer: Medieval English Animal Poetry* (Dorothy Yamamoto) 327
Hudson, Anne: *see* Gradon, Pamela
Hutcheson, B. R., *Old English Poetic Metre* (Mark Griffith) 313
Jochens, Jenny, *Old Norse Images of Women* (Carolyne Larrington) ... 358
——*Women in Old Norse Society* (Alison Finlay) 170

Jung, Marc-René, *La Légende de Troie en France au moyen âge: Analyse des versions françaises et bibliographie raisonée des manuscrits* (Penny Eley) 337
Kay, Christian: *see* Roberts, Jane
Kay, Sarah, *The Chansons de Geste in the Age of Romance: Political Fictions* (Finn E. Sinclair) 147
Kent, Bonnie, *Virtues of the Will: The Transformation of Ethics in the Late Thirteenth Century* (Norm Klassen) 173
Keynes, Simon D. (ed.), *The 'Liber Vitae' of the New Minster and Hyde Abbey, Winchester (British Library Stowe 944) together with Leaves from British Library Cotton Vespasian A.viii and British Library Cotton Titus D.xxvii* (Paul Antony Hayward) 129
Kinkade, Richard P. (ed. and trans.), *Juan Manuel: Ordenamientos dados a la Villa de Peñafiel, 10 de abril de 1345: A Reconstruction of the Manuscript Text with an Introduction and Annotated English Translation* (Barry Taylor) 157
Kleiner, John, *Mismapping the Underworld: Daring and Error in Dante's 'Comedy'* (Steven Botterill) 154
Kors, Mikel M. (ed.), *Gerlaci Petri opera omnia* (Theo Klausmann) ... 325
Kristol, Andres M. (ed.), *Manières de langage (1396, 1399, 1415)* (W. Rothwell) 342
Kuczynski, Michael P., *Prophetic Song: The Psalms as Moral Discourse in Late Medieval England* (Anne Hudson) 123
Laskaya, Anne, *Chaucer's Approach to Gender in the 'Canterbury Tales'* (Nicola F. McDonald) 139
Lehtonen, Thomas M. S., *Fortuna, Money and the Sublunar World: Twelfth-Century Ethical Poetics and the Satirical Poetry of the 'Carmina Burana'* (S. J. Harrison) 321
Lindberg, David C., *Roger Bacon and the Origins of Perspectiva in the Middle Ages: A Critical Edition and English Translation of Bacon's 'Perspectiva' with Introduction and Notes* (L. M. Eldredge) 322
McKinnell, John, *Both One and Many: Essays on Change and Variety in Late Norse Heathenism*, with an appendix by Maria Elena Ruggerini (Richard North) 166
Marx, C. W., *The Devil's Rights and the Redemption in the Literature of Medieval England* (Bella Millett) 126
Mikhaïlova, Milena, *Le Présent de Marie* (Leslie C. Brook) 343
Musa, Mark (trans. and ed.), *Dante's 'Inferno': The Indiana Critical Edition* (Mark Balfour) 155
Nichols, Stephen G.: *see* Bloch, R. Howard
Nykrog, Per, *Chrétien de Troyes: Romancier discutable* (Leslie C. Brook) 142
Ohly, Friedrich, *Ausgewählte und neue Schriften zur Literaturgeschichte und zur Bedeutungsforschung*, ed. Uwe Ruberg and Dietmar Peil (David A. Wells) 159
Orchard, Andy, *The Poetic Art of Aldhelm* (Jane Stevenson) 130
—— *Pride and Prodigies: Studies in the Monsters of the 'Beowulf'-Manuscript* (Hanneke Wirtjes) 317

Palmer, Nigel: *see* Harvey, Ruth
Parker, Margaret R., *The Story of a Story across Cultures: The Case of the 'Doncella Teodor'* (Barry Taylor) 354
Pasternack, Carol Braun, *The Textuality of Old English Poetry* (Joyce Hill) 315
Peil, Dietmar: *see* Ohly, Friedrich
Pelikan, Jaroslav, *Mary through the Centuries: Her Place in the History of Culture* (John C. Hirsh) 306
Pertile, Lino: *see* Brand, Peter
Perugi, Maurizio, *Saggi di linguistica trovadorica: saggi su 'Girart de Roussillon', Marcabruno, Bernart de Ventadorn, Raimbaut d'Aurenga, Arnaut Daniel e sull'uso letterario di oc e oil nel Trecento italiano* (Peter T. Ricketts) 341
Piper, A. J.: *see* Beadle, Richard
Pon, Georges: *see* Beech, George
Reyerson, Kathryn L.: *see* Hanawalt, Barbara A.
Richmond, Velma Bourgeois, *The Legend of Guy of Warwick* (Andrew N. King) 135
Roberts, Jane, and Christian Kay, with Lynne Grundy, *A Thesaurus of Old English* (Richard Dance) 312
Robinson, Peter (ed.), *Geoffrey Chaucer: The Wife of Bath's Prologue* (Anne Hudson) 333
Rockwell, Paul Vincent, *Rewriting Resemblance in Medieval French Romance: Ceci n'est pas un graal* (Sarah Kay) 145
Roland, Martin: *see* Fingernagel, Andreas
Rosenberg, Samuel N., and Hans Tischler (eds), *Chansons des trouvères: Chanter m'estuet. Edition critique de 217 textes lyriques d'après les manuscrits, mélodies, traduction, présentation et notes* (Michael J. Routledge) 149
Roussel, Claude (ed.), *La Belle Hélène de Constantinople: Chanson de geste du XIV^e^ siècle* (A. E. Cobby) 345
Ruberg, Uwe: *see* Ohly, Friedrich
Ruggerini, Maria Elena: *see* McKinnell, John
Rushing, James A., Jr, *Images of Adventure: Ywain in the Visual Arts* (Sebastian Coxon) 162
Russell, D. W. (ed.), *Pierre d'Abernon of Fetcham: 'La Vie de seint Richard evesque de Cycestre'* (Glynn Hesketh) 344
Sadowski, Piotr, *The Knight on his Quest: Symbolic Patterns of Transition in 'Sir Gawain and the Green Knight'* (Ad Putter) 327
Schmitt, Lothar: *see* Harvey, Ruth
Schneidmüller, Bernd (ed.), *Die Welfen und ihr Braunschweiger Hof* (D. H. Green) 361
Schofield, John, and Alan Vince, *Medieval Towns* (S. Rees Jones) 362
Schupp, Volker, and Hans Szklenar, *Ywain auf Schloß Rodenegg: Eine Bildergeschichte nach dem 'Iwein' Hartmanns von Aue* (Alan Robertshaw) 356
Smith, Lesley: *see* Gibson, M. T.

Smith, Susan L., *The Power of Women: A 'Topos' in Medieval Art and Literature* (Bella Millett) 307
Southern, R. W., *Scholastic Humanism and the Unification of Europe*, I: *Foundations* (Michael Stolz) 124
Stone, Gregory B., *The Death of the Troubadour: The Late Medieval Resistance to the Renaissance* (Ardis Butterfield) 349
Straub, Richard E. F., *David Aubert, escripvain et clerc* (Gilles Roussineau) 347
Szklenar, Hans: *see* Schupp, Volker
Tausend, Monika, *Die altokzitanische Version B der 'Legenda aurea': Ms. Paris, Bibl. Nat., n. acq. fr. 6504* (Peter T. Ricketts) 150
Tavormina, M. Teresa, *Kindly Similitude: Marriage and Family in 'Piers Plowman'* (Hugh White) 138
Thompson, N. S., *Chaucer, Boccaccio, and the Debate of Love: A Comparative Study of the 'Decameron' and the 'Canterbury Tales'* (Peter G. Beidler) 331
Tinkle, Theresa, *Medieval Venuses and Cupids: Sexuality, Hermeneutics, and English Poetry* (Derek Brewer) 303
Tischler, Hans: *see* Rosenberg, Samuel N.
Trachsler, Richard, *Clôtures du cycle arthurien: Etude et textes* (E. K.) 338
Turville-Petre, Thorlac, *England the Nation* (John H. Fisher) 132
Vince, Alan: *see* Schofield, John
Weisl, Angela Jane, *Conquering the Reign of Femeny: Gender and Genre in Chaucer's Romance* (Nicola F. McDonald) 139
Wells, Christopher: *see* Harvey, Ruth
Wolf, Kenneth Baxter, *Making History: The Normans and their Historians in Eleventh-Century Italy* (Peter Damian-Grint) 171
Wright, Laura, *Sources of London English: Medieval Thames Vocabulary* (Michael Benskin) 133